ML. L. 6931/2.

21 JAN 1960
Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e december 1959 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het afsluiten van de vereffening van de Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen Eupen-Malmedy, te Malmedy", heeft de 8e januari 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 2 décembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la clôture de la liquidation de l'Institut d'assurance contre les accidents industriels Eupen-Malmédy, à Malmédy", a donné le 8 janvier 1960 l'avis suivant :

Volgens artikel 4 van het ontwerp zal de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen voortaan aan de rentetrekkers de rentetermijnen betalen, die de Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen hun verschuldigd is. Die termijnen zullen "onder de bij de oude wetgeving bepaalde voorwaarden" worden betaald, zodat de invaliden zich eventueel op een verergering van hun toestand zullen kunnen beroepen om een verhoging van hun rente te verkrijgen.

Artikel 4 heeft dus tot gevolg dat een nieuwe schuldenaar in de plaats komt van de schuldenaar die ophoudt te bestaan, zonder dat de rentetrekker de oude schuldenaar van zijn schuld heeft ontheven. Die oude schuldenaar echter, de Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen, beschikt over een actief dat aanzienlijk hoger reikt dan zijn verbintenissen, terwijl de nieuwe schuldenaar, de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen, deficitair is en staatssubsidie ontvangt (artikel 21, 21°, van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg, Belgisch Staatsblad 8 augustus 1959, blz. 5686).

Opdat de rentetrekker zich niet benadeeld voelt door het verdwijnen van de zekerheid die hij bij een instelling met ruim voordelig saldo vond, ware het wenselijk dat de Staat zijn waarborg van goede afloop verbindt aan de renten die ten gevolge van nijverheidsongevallen verschuldigd zijn, in de mate dan waarin de winst van de vereffening der Instelling aan de Schatkist is gestort.

.../...

Als de Regering het daarmede eens is,kan aan artikel 5, tweede lid, van het ontwerp de volgende volzin worden toegevoegd :

"Tot het bedrag van dit overschot waarborgt de Staat de betaling van de renten die krachtens artikel 4 ten laste van de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen worden gebracht".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

Selon l'article 4 du projet, l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles payera désormais aux crédirentiers les arrérages de rente qui leur sont dus par l'Institut d'assurance contre les accidents industriels. Ces arrérages seront payés "dans les conditions fixées par l'ancienne législation", ce qui doit permettre aux invalides de faire éventuellement valoir une aggravation de leur état pour obtenir une majoration de leur rente.

L'article 4 aura donc pour effet de substituer un nouveau débiteur au débiteur qui cesse d'exister, sans que le crédirentier ait déchargé l'ancien débiteur de sa dette. Or, cet ancien débiteur, l'Institut d'assurance contre les accidents industriels, possède un actif largement supérieur à ses engagements, tandis que le nouveau débiteur, l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles, est en déficit et reçoit des subsides de l'Etat (article 21, 21°, du budget du Ministère de la Prévoyance sociale, Moniteur belge du 8 août 1959, p. 5686).

Pour éviter que le crédirentier ne se sente lésé par la disparition de la sécurité qu'il trouvait auprès d'un organisme largement bénéficiaire, il serait souhaitable que l'Etat accorde sa garantie de bonne fin aux rentes dues à la suite d'accidents industriels, dans la mesure où le profit de la liquidation de l'Institut a été versé dans les caisses du Trésor public.

.../...

Si le Gouvernement entre dans ces vues, l'article 5, alinéa 2, du projet pourrait être complété par la phrase suivante :

"A concurrence du montant de ce reliquat, l'Etat garantit le paiement des rentes mises à charge de l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles en vertu de l'article 4".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.